

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

第 83/2003 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 83/2003

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十一月二十九日第 88/99/M 號法令第十九條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 88/99/M, de 29 de Novembro, o Chefe do Executivo manda:

一、經考慮郵政局的建議，除現行郵票外，自二零零三年七月三十日起，發行並流通以「昔日生活風情」為題，屬特別發行之郵票，面額與數量如下：

1. Considerando o proposto pela Direcção dos Serviços de Correios, é emitida e posta em circulação, a partir do dia 30 de Julho de 2003, cumulativamente com as que estão em vigor, uma emissão extraordinária de selos designada «Cenas da Vida Quotidiana do Passado», nas taxas e quantidades seguintes:

澳門幣一元五角	400,000 枚
澳門幣一元五角	400,000 枚
澳門幣一元五角	400,000 枚
澳門幣一元五角	400,000 枚
澳門幣一元五角	400,000 枚
澳門幣一元五角	400,000 枚
澳門幣一元五角	400,000 枚
澳門幣一元五角	400,000 枚
澳門幣一元五角	400,000 枚
澳門幣一元五角	400,000 枚
含面額澳門幣八元郵票之小型張	400,000 枚

1,50 patacas	400 000
1,50 patacas	400 000
1,50 patacas	400 000
1,50 patacas	400 000
1,50 patacas	400 000
1,50 patacas	400 000
1,50 patacas	400 000
1,50 patacas	400 000
1,50 patacas	400 000
1,50 patacas	400 000
Bloco com selo de 8,00 patacas	400 000

二、該等郵票印刷成二十萬張小版張，其中五萬張將保持完整，以作集郵用途。

2. Os selos são impressos em 200 000 folhas miniatura, das quais 50 000 serão mantidas completas para fins filatélicos.

三、本批示自公佈之日起生效。

3. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

二零零三年四月一日

1 de Abril de 2003.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

更正

Rectificação

鑑於公佈於二零零三年二月二十四日《澳門特別行政區公報》第八期第一組的第51/2003號行政長官批示之葡文文本出現文誤，現根據第 3/1999 號法律第九條之規定，作出更正：

Verificando-se uma inexactidão na versão em língua portuguesa do Despacho do Chefe do Executivo n.º 51/2003, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, I Série, de 24 de Fevereiro de 2003, procede-se, ao abrigo do artigo 9.º da Lei n.º 3/1999, à sua rectificação.

因此，在開支預算表內：

Assim, na tabela do orçamento da despesa:

原文為：“...Outros investimentos”

Onde se lê: «...Outros investimentos»

應改為：“...Investimentos”。

deve ler-se: «...Investimentos».

二零零三年四月一日

1 de Abril de 2003.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.